



Naše číslo: **SL1/AOTPaESF/ZAM/2017/4550-24,**  
Č.z. **2017/24250**

### Dodatok č. 1

***k Dohode č. 16/38/52A/140 na vykonávanie aktivačnej činnosti formou dobrovoľníckej služby a o podmienkach poskytnutia príspevku na vykonávanie aktivačnej činnosti formou dobrovoľníckej služby právnickej alebo fyzickej osobe***

uzatvorená podľa ustanovenia § 52a zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „dohoda“).

medzi účastníkmi dohody:

**Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Stará Ľubovňa**  
Sídlo **Farbiarska 57, 064 01 Stará Ľubovňa**  
V mene ktorého koná **Mgr. Ján Jakubianský, riaditeľ**  
IČO **30794536**  
DIČ **2021777780**  
Bankové spojenie **Štátna pokladnica**  
IBAN **SK30 8180 0000 0070 0053 3773**  
**SK98 8180 0000 0070 0053 3810**  
(ďalej len „úrad PSVR“)

a

**Obec Jarabina**  
Sídlo **065 31 Jarabina 58**  
V mene ktorého koná **Lívia Kovalčíková, B.S.B.A, starostka**  
IČO **00329932**  
DIČ **2020698570**  
Bankové spojenie **Všeobecná úverová banka, a.s.,**  
IBAN **SK06 0200 0000 0009 1532 8602**  
SK NACE Rev. 2 **84110 všeobecná verejná správa**  
(ďalej len „PO/FO“)

V súlade s článkom VII. Bod 1 dohody sa zmluvné strany dohodli na tomto dodatku:

#### **Článok I. dohody sa mení:**

1. Účelom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri poskytovaní príspevku na aktivačnú činnosť formou dobrovoľníckej služby (ďalej len „finančný príspevok“)

podľa § 52a zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o službách zamestnanosti“), ktorý sa poskytuje zo zdrojov Európskeho sociálneho fondu (ďalej len „ESF“) a štátneho rozpočtu (ďalej len „ŠR“) príjemcovi príspevku v zmysle:

- 8) a) Operačného programu Ľudské zdroje,
- b) Národného projektu: Podpora zamestnávania UoZ prostredníctvom vybraných aktívnych opatrení na trhu práce 2 (ďalej len NP PZVAOTP-2)  
Kód ITMS 312031D233,
- 9) c) zákona o službách zamestnanosti.

- 10) 2. Predmetom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri zabezpečení podmienok vykonávania aktivačnej činnosti formou dobrovoľníckej služby (ďalej len „dobrovoľnícka služba“) a poskytovaní finančného príspevku príjemcovi príspevku na úhradu časti nákladov potrebných na kvalifikované vykonávanie dobrovoľníckej služby a prevádzku dobrovoľníckej služby, na úrazové poistenie uchádzačov o zamestnanie (ďalej len „UoZ“), na úhradu poplatku za doklad preukazujúci zdravotnú spôsobilosť UoZ, ak to právnická osoba vyžaduje, na úhradu časti nákladov na osobné ochranné pracovné prostriedky, pracovné náradie a časti ďalších nákladov, ktoré súvisia s vykonávaním dobrovoľníckej služby a na úhradu časti celkovej ceny práce zamestnanca, ktorý organizuje dobrovoľnícku službu v súlade s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskych spoločenstiev.
- V 3. Finančný príspevok poskytnutý na základe tejto dohody pozostáva z príspevku zo ŠR a príspevku ESF. Vzájomný pomer medzi prostriedkami spolufinancovania je 85 % z ESF a 15 % zo ŠR.

### ***Článok II. dohody sa dopĺňa:***

#### **Úrad sa zaväzuje**

11. Poskytnúť právnickej osobe materiály zabezpečujúce informovanosť o tom, že aktivity, ktoré sa realizujú v rámci národného projektu, sa uskutočňujú vďaka pomoci ESF.

### ***Článok III. dohody sa dopĺňa a mení:***

#### **Obec sa zaväzuje:**

21. Informovať sa u prijatého UoZ, či má podpísanú tzv. **Kartu účastníka národného projektu** (najneskôr v deň nástupu na dobrovoľnícku službu) a následne si to overiť na úrade.
22. Označiť priestory právnickej osoby plagátmi, samolepkami, resp. inými predmetmi informujúcimi o tom, že aktivity, ktoré sa realizujú v rámci národného projektu, sa uskutočňujú vďaka pomoci ESF. Uvedené označenie ponechať po dobu trvania tejto dohody.

### ***Článok IV. dohody sa mení a dopĺňa:***

2. Výdavok v súvislosti s finančným príspevkom je oprávnený len v tom prípade, ak spĺňa podmienky hospodárnosti, efektívnosti, účelnosti a účinnosti a zodpovedá potrebám národného projektu.



3. Príspevok poskytovaný úradom podľa čl. II. bod 1 tejto dohody sa použije len v rozsahu a štruktúre, ktorá súvisí s organizovaním a priamym vykonávaním dobrovoľníckej služby UoZ. Príspevok je možné použiť na úhradu oprávnených nákladov v zmysle § 52a ods. 4 zákona o službách zamestnanosti. V súlade s pravidlami pre oprávnenosť výdavkov spolufinancovaných z ESF si je právnická osoba vedomá osobitne týchto skutočností týkajúcich sa oprávnenosti výdavkov:

Výdavky je možné považovať za oprávnené, ak:

- vznikli v oprávnenom období, teda v rámci písomne dohodnutého obdobia realizácie dobrovoľníckej služby,
- sú primerané, t. j. zodpovedajú cenám bežným (obvyklým) na trhu v čase ich vzniku,
- navzájom sa neprekrývajú,
- sú podložené účtovnými dokladmi v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, ktoré sú riadne evidované v účtovníctve právnickej osoby a sú v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi,
- spĺňajú podmienky hospodárnosti, efektívnosti a účelnosti,
- boli vynaložené v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a Európskych spoločenstiev,
- za hospodárne, účelne a efektívne vynaložené prostriedky pre účely výkonu dobrovoľníckej služby nie je možné považovať náklady, ktoré vznikli posledný mesiac pred ukončením výkonu dobrovoľníckej služby (zdravotná obuv, pracovné oblečenie, pracovné náradie). Oprávneným výdavkom je len taký výdavok, ktorý je nevyhnutný pre realizáciu národného projektu a výlučne súvisí s realizáciou aktivít národného projektu.

5. Za oprávnené výdavky nie je možné považovať:

- a) úroky z dlhov,
- b) vratnú daň z pridanej hodnoty,
- c) nákup nábytku, vybavenia, dopravných prostriedkov, infraštruktúry, nehnuteľností a pozemkov (z prostriedkov ESF je možné financovať také vybavenie/zariadenie, ktoré sa bežne účtuje pri jeho obstaraní do výdavkov priamo do spotreby),
- d) výdavky bez priameho vzťahu k projektu,
- e) výdavky, ktoré nie sú v súlade s podmienkami poskytnutia príspevku podľa zákona o službách zamestnanosti,
- f) výdavky, ktoré sú v predpisoch ESF uvedené ako neoprávnené,
- g) výdavky, ktoré nie sú v účtovníctve jednoznačne označené ako výdavky súvisiace s realizovaným národným projektom v súlade s vnútorným predpisom účtovnej jednotky k vedeniu účtovníctva,
- h) výdavky na subdodávky, ktoré zvyšujú náklady na realizáciu dobrovoľníckej služby bez pridania hodnoty,
- i) výdavky, na ktoré už boli poskytnuté finančné prostriedky z verejných zdrojov.

7. Hotovostné platby zahŕňajúce výdavky na obstaranie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku vrátane výdavkov súvisiacich s obstaraním tohto majetku nie sú oprávnené. V prípade úhrad spotrebného materiálu sú výdavky uhrádzané v hotovosti oprávnené, ak **hotovostné platby jednotlivo neprekročia sumu 500 €**, pričom **maximálna hodnota realizovaných úhrad v hotovosti v jednom mesiaci nepresiahne 1 500 eur**.

Pri právnických osobách sa zakazuje platba v hotovosti, ktorej hodnota prevyšuje 5 000 €.

8. Oprávnenými nákladmi sú len tie náklady, ktoré právnická osoba vynaložila na vykonávanie dobrovoľníckej služby pre UoZ z oprávnenej cieľovej skupiny, ktorí pred vstupom do národného projektu podpísali tzv. Kartu účastníka národného projektu.

**Článok V. dohody sa mení:**

2. Právnická osoba berie na vedomie, že finančný príspevok je prostriedkom vyplateným zo ŠR a ESF. Na účel použitia týchto prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch, najmä § 68 zákona o službách zamestnanosti, zákon č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 394/2012 Z. z. o obmedzení platieb v hotovosti. Právnická osoba súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto dohody sa stáva súčasťou systému riadenia európskych štrukturálnych a investičných fondov.

**Článok VII. dohody sa mení:**

3. Právne vzťahy výslovne neupravené v tejto dohode sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike, ktoré majú vzťah k záväzkom účastníkov dohody. Predpisy komunitárneho práva Európskych spoločenstiev majú prednosť pred zákonmi Slovenskej republiky.
4. Právnická osoba súhlasí so zverejnením údajov vyplývajúcich z dohody v rozsahu: názov, sídlo, názov národného projektu, výška finančného príspevku.

Tento dodatok je nedeliteľnou súčasťou dohody č. 16/38/52A/140 **uzatvorenej dňa: 26.9.2016.**

Účastníci dodatku k dohode vyhlasujú, že obsah dodatku je prejavom ich slobodnej vôle, neuzavreli ho v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, prečítali si ho a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpísali. Dodatok je vyhotovený v 2 (dvoch) rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží 1 (jeden) rovnopis.

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma účastníkmi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

Ostatné články a body dohody zostávajú nezmenené.

V Starej Ľubovni, dňa 15.2.2017



Lívia Kovalčíková, B.S.B.A.  
starostka

URAD TRACF  
SOCIALNYCH U  
STAP  
-JINY

Mgr. Ľuboslav Jakubiánský  
riaditeľ